CAME

FA00629M4A

TOP-A269N / TOP-A309N
TOP-A40 / TOP-A433N
TOP-A862N

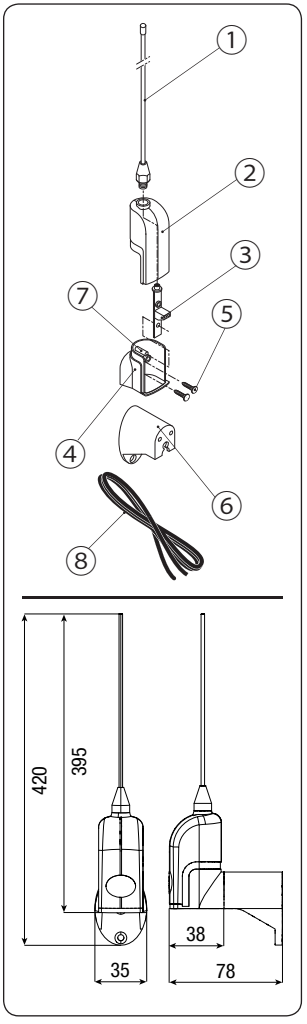
CE

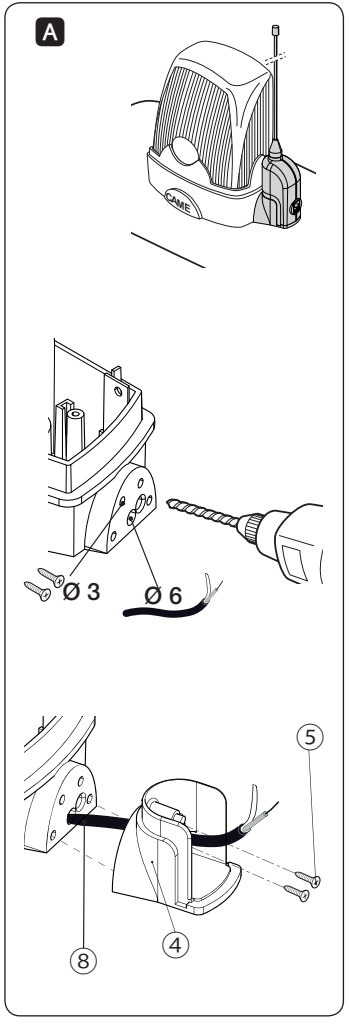
IT Italiano
EN English
FR Français
RU Русский

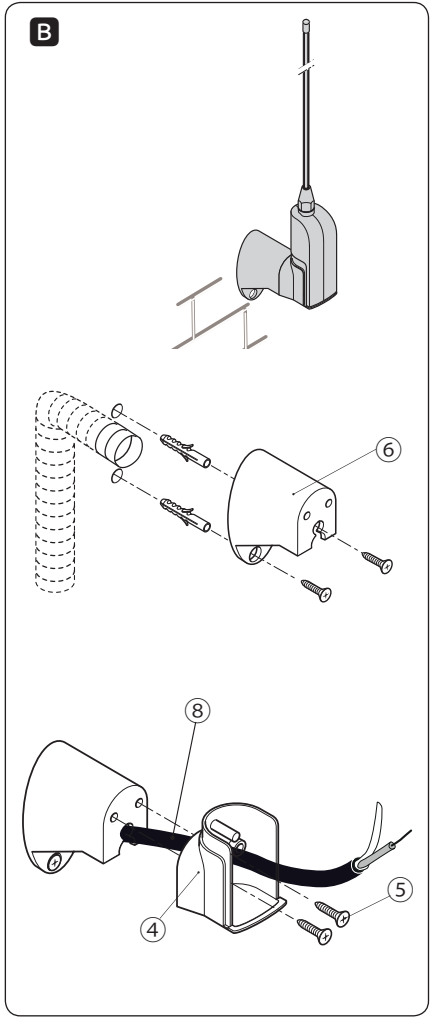
www.came.com

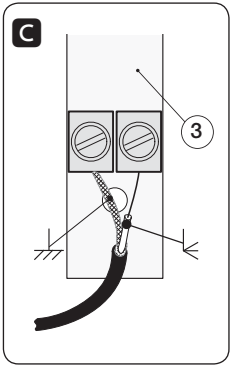
CAME
safety&comfort

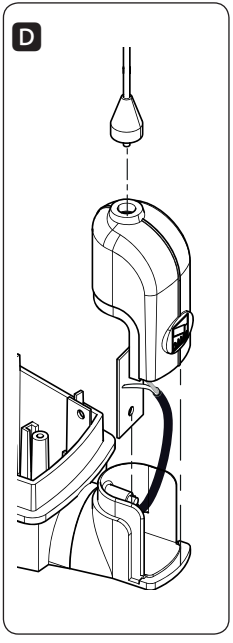
FA00629M4A-ver.2-07/2017











ITALIANO

Descrizione

Antenna disponibile nelle frequenze: 26,995 - 30,900 - 40,685 - 433,92 e 868,35 MHz (indicata sull'imballo).

Descrizione delle parti

① Stelo antenna
② Semi-guscio superiore contenitore
③ Scheda
④ Semi-guscio inferiore contenitore
⑤ Viti di fissaggio
⑥ Staffa di fissaggio
⑦ Cavo TOP-RG58

Installazione

- Predisporre il collegamento
- SE MONTATO A PARETE fissare la staffa a parete con viti e tasselli adeguati. B⑥
- SE MONTATO SU KLED / KLED24 fissare il semi-guscio direttamente al lampeggiatore. A④
- passare il cavo TOP-RG58 nei fori predisposti e collegarlo alla scheda. C
- Chiudere la scheda tra i due semi-gusci ed avvitare l'antenna. D

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.
DISMISSIONE E SMALTIMENTO - I componenti dell'imballo (cartone, plastica, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani. I componenti del prodotto (metalli, schede elettroniche, batterie,etc.) vanno separati e differenziati. Per le modalità di smaltimento verifi care le regole vigenti nel luogo d'installazione.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

I CONTENUTI DEL MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.
LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

ENGLISH

Description

Antenna available for the following frequencies: 26.995 - 30.900 - 40.685 - 433.92 and 868.35 MHz (labeled on the packaging).

Description of parts

① Antenna only
② Casing upper half-shell
③ Card
④ Casing lower half-shell
⑤ Fastening screws
⑥ Fastening brace
⑦ TOP-RG58 cable

Installing

- Setting up the connection
- IF WALL-MOUNTED, fasten the brace to the wall by using suitable screws and dowels. B⑥
- IF MOUNTED ON THE KLED / KLED24, fasten the half-shell directly onto the flashing light. A④
- run the TOP-RG58 cable through the holes and connect it to the control board. C
- Close the control board between the two half-shells and screw on the antenna. D

The product complies to the reference regulations in effect.
DISMANTLING AND DISPOSAL The packaging materials (cardboard, plastic, and so on) should be disposed of as solid household waste. The product components (metals; control boards, batteries, etc.) must be separated from other waste for recycling. For the disposal methods check with the laws in effect in the place of installation.

DISPOSE OF RESPONSIBLY!

THE CONTENTS OF THIS MANUAL MAY BE CHANGED AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE.
THE MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE STATED, ARE IN MILLIMETERS.

FRANÇAIS

Description

Antenne disponible dans les fréquences suivantes : 26,995 - 30,900 - 40,685 - 433,92 et 868,35 MHz (indiquée sur l'emballage).

Description des parties

① Tige antenne
② Demi-coque supérieure boîtier
③ Carte
④ Demi-coque inférieure boîtier
⑤ Vis de fixation
⑥ Étrier de fixation
⑦ Câble TOP-RG58

Installation

- Préparer le branchement
- S'IL EST PRÉVU AU MUR, fixer l'étrier au mur à l'aide de vis et de chevilles adéquates. B⑥
- S'IL EST PRÉVU SUR KLED / KLED24, fixer la demi-coque directement au feu clignotant. A④
- Passer le câble TOP-RG58 à travers les trous spécifiques et le connecter à la carte. C
- Fermer la carte entre les deux demi-coques et visser l'antenne. D

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.
MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION - Les composants de l'emballage (carton, plastique, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides. Les composants du produit (métaux, cartes électroniques, batteries, etc.) doivent être triés et différenciés. Pour les modalités d'élimination, vérifier les normes en vigueur sur le lieu d'installation.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

LE CONTENU DE CE MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS.
LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

РУССКИЙ

Описание

Антенна работает на частотах: 26,995 - 30,900 - 40,685 - 433,92 и 868,35 МГц (см. упаковку).

Основные компоненты

① Стержень антенны
② Верхняя часть корпуса
③ Плата
④ Нижняя часть корпуса
⑤ Крепежные винты
⑥ Кронштейн
⑦ Кабель TOP-RG58

Монтаж

- Выполните подключение.
- ПРИ УСТАНОВКЕ НА СТЕНУ зафиксируйте настенный кронштейн подходящими винтами и дюбелями. B⑥
- ПРИ УСТАНОВКЕ НА KLED / KLED24 прикрепите половину корпуса непосредственно к сигнальной лампе. A④
- Протяните кабель TOP-RG58 через специально предусмотренные отверстия и подключите его к плате. C
- Закройте плату между верхней и нижней частью корпуса и прикрутите антенну. D

Изделие соответствует требованиям действующих нормативов.
УТИЛИЗАЦИЯ - Упаковочные материалы (картон, пластмасса и т. д.) могут быть утилизированы как бытовые отходы. Материалы и компоненты изделия (металл, электронные платы, элементы питания и т.д.) необходимо разделить перед утилизацией. Утилизацию изделия необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась его эксплуатация.

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

СОДЕРЖАНИЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.
ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В МИЛЛИМЕТРАХ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.

FA00629M4A-ver.2-07/2017